

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE****VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2012 — 2275

[C - 2012/31593]

**26 APRIL 2012. — Verordening nr. 12-02 tot vaststelling van de rekening over het dienstjaar 2010, bekrachtigd bij collegebesluit nr. 20112012-0568**

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *De begrotingsrekening**Afdeling 1. — De gewone dienst*

**Artikel 1.** De vastleggingen van de gewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2010 belopen 150.102.328,53 EUR, onderverdeeld als volgt :

	<b>Kredieten</b>	<b>Vastleggingen</b>
Uitgaven voorzien in de begroting	113.459.016,65	105.089.861,95
Overboekingen voorzien in de begroting	37.083.189,88	37.050.168,10
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (= SVS)	9.638.700,44	7.962.298,48
<b>Totaal</b>	<b>160.180.906,97</b>	<b>150.102.328,53</b>

**Art. 2.** De vastgestelde rechten voor de gewone dienst over het dienstjaar 2010 belopen 158.476.506,85 EUR, onderverdeeld als volgt :

	<b>Ramingen</b>	<b>Vastgestelde rechten</b>
Ontvangsten voorzien in de begroting	123.691.549,08	123.399.670,85
Overboekingen voorzien in de begroting	16.027.630,00	14.325.241,26
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	10.909.511,45	20.751.594,74
<b>Totaal</b>	<b>150.628.690,53</b>	<b>158.476.506,85</b>

**Art. 3. § 1.** De aangerekende uitgaven van de gewone dienst over het dienstjaar 2010 belopen 142.182.246,92 EUR, onderverdeeld als volgt :

	<b>Vastleggingen</b>	<b>Aanrekeningen</b>
Uitgaven voorzien in de begroting	105.089.861,95	98.213.873,20
Overboekingen voorzien in de begroting	37.050.168,10	37.050.168,10
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (= SVS)	7.962.298,48	6.918.205,62
<b>Totaal</b>	<b>150.102.328,53</b>	<b>142.182.246,92</b>

§ 2. De naar het dienstjaar 2011 over te dragen vastleggingen belopen 7.920.081,61 EUR.

*Afdeling 2. — De buitengewone dienst*

**Art. 4.** De vastleggingen van de buitengewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2010 belopen 43.693.345,55 EUR, onderverdeeld als volgt :

	<b>Kredieten</b>	<b>Vastleggingen</b>
Uitgaven voorzien in de begroting	24.388.764,00	17.950.322,99
Overboekingen voorzien in de begroting	763.000,00	775.521,86
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (= SVS)	25.157.822,27	24.967.500,70
<b>Totaal</b>	<b>50.309.586,27</b>	<b>43.693.345,55</b>

**Art. 5.** De vastgestelde rechten voor de buitengewone dienst over het dienstjaar 2010 belopen 43.703.050,98 EUR, onderverdeeld als volgt :

	<b>Ramingen</b>	<b>Vastgestelde rechten</b>
Ontvangsten voorzien in de begroting	7.775.500,00	4.815.209,83
Overboekingen voorzien in de begroting	17.376.264,00	12.584.917,01
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	1.145.101,87	26.302.924,14
<b>Totaal</b>	<b>26.296.865,87</b>	<b>43.703.050,98</b>

**Art. 6. § 1.** De aangerekende uitgaven van de buitengewone dienst over het dienstjaar 2010 belopen 25.942.381,44 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de begroting	17.950.322,99	4.681.848,02
Overboekingen voorzien in de begroting	775.521,86	775.521,86
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (= SVS)	24.967.500,70	20.485.011,56
<b>Totaal</b>	<b>43.693.345,55</b>	<b>25.942.381,44</b>

§ 2. De naar het dienstjaar 2011 over te dragen vastleggingen belopen 17.750.964,11 EUR.

#### HOOFDSTUK II. — *Het begrotingsresultaat*

**Art. 7.** Het begrotingsresultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2010 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	158.476.506,85	158.476.506,85
Onverhaalbare en oninbare bedragen	0,00	0,00
Netto vastgestelde rechten	158.476.506,85	158.476.506,85
Vastgelegde uitgaven	150.102.328,53	150.102.328,53
<b>Begrotingsresultaat</b>	<b>8.374.178,32</b>	<b>8.374.178,32</b>

**Art. 8.** Het begrotingsresultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2010 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	43.703.050,98
Onverhaalbare en oninbare bedragen	0,00
Netto vastgestelde rechten	43.703.050,98
Vastgelegde uitgaven	43.693.345,55
<b>Begrotingsresultaat</b>	<b>9.705,43</b>

#### HOOFDSTUK III. — *Het boekhoudkundig resultaat*

**Art. 9.** Het boekhoudkundig resultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2010 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	158.476.506,85
Aanrekeningen	142.182.246,92
<b>Boekhoudkundig resultaat</b>	<b>16.294.259,93</b>

**Art. 10.** Het boekhoudkundig resultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2010 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	43.703.050,98
Aanrekeningen	25.942.381,44
<b>Boekhoudkundig resultaat</b>	<b>17.760.669,54</b>

#### HOOFDSTUK IV. — *Slobepalingen*

**Art. 11.** De verdeling van de begrotingsverrichtingen over de begrotingsartikelen, de lijst der artikelen van de naar het volgend dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen, de lijst per artikel en per schuldenaar van nog te innen vastgestelde invorderingsrechten, de resultatenrekening, de balans, het verslag van de Vlaamse Minister van Begroting en Financiën en het verificatiebesluit van het College zijn opgenomen in de bijlagen bij deze verordening.

De collegeleden :

B. DE LILLE

Mevr. B. GROUWELS

G. VANHENGEL

## TRADUCTION

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2275

[C — 2012/31593]

**26 AVRIL 2012. — Règlement n° 12-02  
fixant le compte de l'année 2010 sanctionné par arrêté du Collège n° 20112012-568**

Le Conseil de la Commission Communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Le compte du budget*

*Section 1<sup>re</sup>. — Le service ordinaire*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements des dépenses ordinaires exécutés à charge des crédits budgétaires dans l'année 2010 s'élèvent à 150.102.328,53 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	113.459.016,65	105.089.861,95
Transferts prévus dans le budget original	37.083.189,88	37.050.168,10
Dépenses prévues dans les années antérieures	9.638.700,44	7.962.298,48
<b>TOTAL</b>	<b>160.180.906,97</b>	<b>150.102.328,53</b>

**Art. 2.** Les droits fixés pour le service ordinaire sur l'exercice 2010 s'élèvent à 158.476.506,85 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Estimations	Droits fixés
Recettes prévues dans le budget original	123.691.549,08	123.399.670,85
Transferts prévus dans le budget original	16.027.630,00	14.325.241,26
Recettes prévues dans les années antérieures	10.909.511,45	20.751.594,74
<b>TOTAL</b>	<b>150.628.690,53</b>	<b>158.476.506,85</b>

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les dépenses imputées du service ordinaire de l'exercice 2010 s'élèvent à 142.182.246,92 EUR, établi comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget original	105.089.861,95	98.213.873,20
Transferts prévus dans le budget original	37.050.168,10	37.050.168,10
Dépenses prévues dans les années antérieures	7.962.298,48	6.918.205,62
<b>TOTAL</b>	<b>150.102.328,53</b>	<b>142.182.246,92</b>

§ 2. Les engagements transférables à l'exercice 2011 s'élèvent à 7.920.081,61 EUR

*Section 2. — Le service extraordinaire*

**Art. 4.** Les engagements des dépenses extraordinaires exécutées à charge des crédits du budget sur l'exercice 2010 s'élèvent à 43.693.345,55 EUR établi comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	24.388.764,00	17.950.322,99
Transferts prévus dans le budget original	763.000,00	775.521,86
Dépenses prévues dans les années antérieures	25.157.822,27	24.967.500,70
<b>Total</b>	<b>50.309.586,27</b>	<b>43.693.345,55</b>

**Art. 5.** Les droits fixés pour le service extraordinaire sur l'exercice 2010 s'élèvent à 43.703.050,98 EUR, établi comme ce qui suit :

	Estimations	Droits fixés
Recettes prévues dans le budget original	7.775.500,00	4.815.209,83
Transferts prévus dans le budget original	17.376.264,00	12.584.917,01
Recettes prévues pour les années antérieures	1.145.101,87	26.302.924,14
<b>TOTAL</b>	<b>26.296.865,87</b>	<b>43.703.050,98</b>

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les dépenses imputées du service extraordinaire sur l'exercice 2010 s'élèvent à 25.942.381,44 EUR, subdivisées comme ce qui suit :

	<b>Engagements</b>	<b>Imputations</b>
Dépenses prévues dans le budget originel	17.950.322,99	4.681.848,02
Transferts prévus dans le budget originel	775.521,86	775.521,86
Dépenses prévues dans les années antérieures	24.967.500,70	20.485.011,56
<b>TOTAL</b>	<b>43.693.345,55</b>	<b>25.942.381,44</b>

§ 2. Les engagements transférables à l'exercice 2011 s'élèvent à EUR.

CHAPITRE II. — *Le résultat du budget*

**Art. 7.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire de l'année 2010 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	158.476.506,85
Montants irrécupérables et irrécouvrables	0,00
Droits fixés nets	158.476.506,85
Dépenses engagées	150.102.328,53
<b>Résultat budgétaire</b>	<b>8.374.178,32</b>

**Art. 8.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire pour l'exercice 2010, est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	43.703.050,98
Montants irrécupérables et irrécouvrables	0,00
Droits fixés nets	43.703.050,98
Dépenses engagées	43.693.345,55
<b>Résultat budgétaire</b>	<b>9.705,43</b>

CHAPITRE III. — *Le résultat comptable*

**Art. 9.** Le résultat comptable du service ordinaire de l'année 2010 est établi comme ce qui suit :

Droits nets fixés	158.476.506,85
Imputations	142.182.246,92
<b>Résultat comptable</b>	<b>16.294.259,93</b>

**Art. 10.** Le résultat comptable du service extraordinaire de l'année 2010 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés nets	43.703.050,98
Imputations	25.942.381,44
<b>Résultat comptable</b>	<b>17.760.669,54</b>

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** La répartition des opérations budgétaires entre les articles budgétaires, la liste par article des crédits et des engagements à transférer à l'année budgétaire suivante, la liste par article et par créancier des droits de recouvrement à recouvrer, le compte de résultats, le bilan, le rapport du ministre flamand du budget et des finances et l'arrêté de vérification du Collège sont repris dans l'annexe à ce règlement.